

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : **Σημείωμα σχετικό με την εναρκτήρια σύνοδο ***
- 28 Φεβρουαρίου 2002, Βρυξέλλες

1. Η συνεδρία ανοίγει υπό την Προεδρία του κ. José Maria Aznar, Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.¹

Ο κ. José Maria Aznar, Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ο κ. Pat Cox, Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και ο κ. Romano Prodi, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, πραγματοποιούν ο καθένας μια ομιλία. Οι ομιλίες αυτές περιέχονται αντίστοιχα στα παραρτήματα 1, 2 και 3 του εγγράφου CONV 4/02.

2. Εν συνεχεία, ο κ. Αθνάρ κηρύσσει την έναρξη της Ευρωπαϊκής Συνέλευσης και καλεί τον Πρόεδρό της, κ. Valéry Giscard d'Estaing. Η ομιλία του κ. Ζισκάρ ντ' Εσταίν περιέχεται στο Παράρτημα 4 του εγγρ. CONV 4/02.

* * *

* Η Προεδρία επιθυμεί να θέσει υπόψη των μελών της Συνέλευσης ότι, πέραν του παρόντος συνθετικού σημειώματος, θα τους διατεθούν πλήρη πρακτικά της συνόδου χάρη στην καλοσύνη των υπηρεσιών του ΕΚ. Τα πλήρη αυτά πρακτικά θα δημοσιευθούν στο διαδικτυακό τόπο του ΕΚ.

¹ Ο κατάλογος συμμετεχόντων περιέχεται στο Παράρτημα 1 του παρόντος σημειώματος.

3. Μετά από μια διακοπή της συνεδρίασης, ο Πρόεδρος Ζισκάρ ντ' Εσταίν προβαίνει στην έναρξη των εργασιών της Συνέλευσης παρουσιάζοντας τους αντιπροέδρους κ. Τζ. Αμάτο και Ζ.Λ. Ντεχάανε, καθώς και τα άλλα μέλη του Προεδρείου των οποίων ο κατάλογος περιέχεται στο Παράρτημα 2 του παρόντος σημειώματος.
4. Εν συνεχεία, θέτει υπόψη των μελών της Συνέλευσης το προσωρινό χρονοδιάγραμμα των συνόδων της Συνέλευσης και των συνεδριάσεων του Προεδρείου μέχρι τα μέσα Ιουλίου 2002, εξηγώντας το σκεπτικό που πρυτάνευσε κατά την επεξεργασία του (Εγγρ. CONV. 2/02)
5. Ο λόγος δίδεται στους κ. Αμάτο και Ντεχάανε, αντιπροέδρους της Συνέλευσης, και στα μέλη της Συνέλευσης που επιθυμούν να παρέμβουν. Ο κατάλογος των μελών που τοποθετήθηκαν περιέχεται στο Παράρτημα 3.

Ο κ. Αμάτο υπενθυμίζει ότι ένας μεγάλος αριθμός μελετών μπορεί να βοηθήσει τις εργασίες της Συνέλευσης. Ειδικότερα, καλεί τα μέλη της Συνέλευσης να σημειώσουν τα έγγραφα της Υποεπιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου, ιδίως όσον αφορά τις αρμοδιότητες της Ένωσης και το ρόλο των εθνικών Κοινοβουλίων. Αναφέρεται επίσης στη χρησιμότητα των εκθέσεων του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημιακού Ινστιτούτου της Φλωρεντίας για την αναδιοργάνωση των Συνθηκών.

Ο κ. Ντεχάανε σκιαγραφεί τις γενικές γραμμές της συζήτησης με την κοινωνία των πολιτών μέσω του Φόρουμ. Η φύση της τελευταίας είναι πολυδιάστατη, και γι' αυτό καθιερώνεται ακρόαση και διάλογος σε τέσσερα επίπεδα:

- στο διαδίκτυο, μέσω του δικτυακού τόπου της Συνέλευσης,
- σε κάθε εθνικό Φόρουμ των κρατών μελών και των υποψηφίων χωρών,
- με τους παρατηρητές που προέρχονται από την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, από την Επιτροπή των Περιφερειών, από τους κοινωνικούς εταίρους και από τις μη κυβερνητικές οργανώσεις τις οποίες καλεί να συνεδριάσουν,
- στο επίπεδο της ίδιας της Συνέλευσης.

Κατά τη συζήτηση που ακολούθησε, τα μέλη της Συνέλευσης που ομίλησαν τόνισαν, μεταξύ άλλων, τα εξής:

- Την ιστορική σημασία της Συνέλευσης για το μέλλον της Ένωσης που βρίσκεται σε φάση διεύρυνσης.
 - Η Συνέλευση αποτελεί μοναδική ευκαιρία ώστε η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση να προσεγγίσει τους πολίτες. Πολλοί ομιλητές επέμειναν ότι πρέπει να αρχίσει πραγματικός διάλογος με την κοινωνία των πολιτών. Η ακρόαση του Φόρουμ πρέπει να διαρκεί καθ' όλη τη διάρκεια των εργασιών, οι δε συζητήσεις πρέπει να συνεχιστούν στο εθνικό επίπεδο.
 - Οι μετέχοντες που προέρχονται από υποψήφια κράτη διαβεβαιώνουν ότι είναι έτοιμοι να συμβάλουν με ουσιαστικό τρόπο στις εργασίες της Συνέλευσης και επιθυμούν συναφώς τα υποψήφια κράτη να μην αποτελούν χωριστή ομάδα, να τους επιφυλαχθεί τουλάχιστον μία θέση στο Προεδρείο και τα σημαντικότερα έγγραφα της Συνέλευσης να μεταφρασθούν στις γλώσσες τους.
 - Όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ του Προεδρείου και της Συνέλευσης, ο Πρόεδρος μεριμνά ώστε το Προεδρείο να τεθεί στην υπηρεσία της Συνέλευσης, παραδείγματος χάριν να εισάγει τα διάφορα θέματα της συζήτησης. Επίσης, επισημαίνει συναφώς ότι οι συνεδριάσεις της Συνέλευσης στο μέλλον θα πραγματοποιούνται σε ένα άλλο ημικύκλιο, μικρότερο και πιο φιλικό προς το χρήστη.
6. Ο Πρόεδρος κλείνει τη συνεδρίαση αναφέροντας ότι τα μέλη της Συνέλευσης μπορούν να διαβιβάσουν στη γραμματεία της Συνέλευσης τις γραπτές προτάσεις τους σχετικά με το σχέδιο εσωτερικού κανονισμού (έγγραφο CONV 3 /02) μέχρι την Παρασκευή 8 Μαρτίου.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ

κ. Valéry GICARD D'ESTAING
κ. Giuliano AMATO
κ. Jean-Luc DEHAENE
κ. Michel BARNIER
κ. Antonio VITORINO
κ. Iñigo MENDEZ DE VIGO
κ. Klaus HÄNSCH
κ. John BRUTON
κ.α Gisela STUART
κ.α Ana Palacio VALLELERSUNDI
κ. Henning CHRISTOPHERSEN
κ. Γιώργος ΚΑΤΗΦΟΡΗΣ

TAKTIKA MEΛΗ

κ. Vytenis ANDRIUKAITIS
κ. Μιχαήλ ΑΤΤΑΛΙΔΗΣ
κ. Παρασκευάς ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ
κ.α Eduarda AZEVEDO
κ. Alain BARRAU
κ.α Irena BELOHORSKÁ
κ. Jens-Peter BONDE
κ. Josep BORRELL FONTELLES
κ. Reinhard Eugen BÖSCH
κ. Elmar BROK
κ. Gabriel CISNEROS LABORDA
κ. Alberto COSTA
κ. Karel DE GUCHT

κ. Proinsias DE ROSSA
κ. João de VALLERA
κ. Παναγιώτης ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
κ. Elio DI RUPO
κ. Lamberto DINI
κ. Andrew Nicholas DUFF
κ. Olivier DUHAMEL
κ. Caspar EINEM
κ. Hannes FARNLEITNER
κ. Ben FAYOT
κ. Ján FIGEL
κ. Gianfranco FINI
κ. Marco FOLLINI
κ. Michael FRENDO
κ. Slavko GABER
κ. Peter GLOTZ
κ. Hubert HAENEL
κ. Peter HAIN
κ. Pavol HAMZIK
κ. David HEATHCOAT-AMORY
κ. Paul HELMINGER
κ.α Lena HJELM-WALLÉN
κ.α Danuta HÜBNER
κ. Edvins INKENS
κ.α Sylvia-Yvonne KAUFMANN
κ. Jan KAVAN
κ. Timothy KIRKHOPE
κ.α Meglena KUNEVA
κ. Alain LAMASSOURE
κ. Sören LEKBERG
κ. Göran LENNMARKER
κ.α Hanja MAIJ-WEGGEN
κ. Liviu MAIOR
κ. Luís MARINHO

κ. Rytis MARTIKONIS
κ. János MARTONYI
κα Ελένη MAYPOY
κα Linda McAVAN
κ. Ray McSHARRY
κ. Alvydas MEDALINSKAS
κ. Jürgen MEYER
κ. Nikolai MLADENOV
κ. Pierre MOSCOVICI
κα Cristiana MUSCARDINI
κ. Matjaž NAHTIGAL
κ. Jozef OLEKSY
κ. Alojz PETERLE
κ. Rihards PIKS
κ. Jacques SANTER
κ. Peter SERRACINO-INGLOTT
κ. Peter SKAARUP
κ. József SZÁJER
κ. Antonio TAJANI
κ. Ali TEKIN
κ. Erwin TEUFEL
κα Teija TIILIKAINEN
κ. Frans TIMMERMANS
κ. Daniel VALCHEV
κ. René VAN DER LINDEN
κα Anne VAN LANCKER
κ. Hans van MIERLO
κ. Matti VANHANEN
κ. Pál VASTAGH
κ. Johannes VOGGENHUBER
κ. Edmund WITTBRODT
κα Μαριέττα ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ-ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ
κα Ayfer YILMAZ
κ. Mesut YILMAZ

κ. Jan ZAHRADIL
κ. Josef ZIELENIEC
κ. Roberts ZILE

ΑΝΑΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΜΕΛΗ

κ. Pierre CHEVALIER
κ. Pierre VIMONT
κ. Bobby McDONAGH
κ. Francesco E. SPERONI
κ. Nicolas SCHMIT
κ. Thom de BRUIJN
κα Lena HALLENGREN
Baroness SCOTLAND OF ASTHAL
κ. Μάριος ΜΑΤΣΑΚΗΣ
κα Ανδρούλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
κα Dolores CRISTINA
κ. George VELLA
κ. András KELEMEN
κ. István SZENT-IVÁNYI
κ. Adrian SEVERIN
κ. Frantisek ŠEBEJ
κα Olga KELTOŠOVÁ
κ. Maris SPRINDŽUKS
κα Inese BIRZNIECE
κ. Rolandas PAVILIONIS
κα Dalia KUTRAITE-GIEDRAITIENE
κ. Alexander ARABADJIEV
κ. Nesrin UZUN
κ. František KROUPA
κα Danica SIMŠIČ
κ. Mihael BREJC

κ. A. Emre KOCAOĞLU
κα Teresa ALMEIDA GARRETT
κ. John WALLS CUSHNAHAN
κ. Reinhard RACK
The Earl of STOCKTON
κ. Joachim WUERMEILING
κ. Pervenche BERÈS
κα Maria BERGER
κ. Carlos CARNERO GONZÁLEZ
κα Elena Ornella PACIOTTI
κ. Helle THORNING-SCHMIDT
κα Lone DYBKJAER
κ. Neil MacCORMICK
κ. Esko Olavi SEPPÄNEN
κ. William ABITBOL
κα Marie NAGY
κ. Per DALGAARD
κ. Peter ALTMAIER
κ. Diego LÓPEZ GARRIDO
κ. Alejandro MUÑOZ ALONSO
κ. Robert BADINTER
κ. Martin CULLEN
κ. Valdo SPINI
κ. Filadelfio BASILE
κ. Wim VAN EEKELEN
κ. Hans VAN BAALEN
κα Evelin LICHTENBERGER
κ. Gerhard KURZMANN
κα Riitta KORHONEN
κ. Esko HELLE
Lord TOMLINSON
Lord MACLENNAN OF ROGART
κ. Paolo PONZANO

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ

Πρόεδρος

Valéry GISCARD d'ESTAING

Αντιπρόεδροι

κ. Giuliano AMATO

κ. Jean-Luc DEHAENE

**Αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων που ασκούν την Προεδρία του
Συμβουλίου κατά τη διάρκεια της Συνέλευσης**

κα Ana PALACIO

κ. Henning CHRISTOPHERSEN

κ. Γιώργος ΚΑΤΗΦΟΡΗΣ

Αντιπρόσωποι των εθνικών Κοινοβουλίων

κ. John BRUTON

κα Gisela STUART

Αντιπρόσωποι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

κ. Klaus HÄNSCH

κ. Íñigo MÉNDEZ DE VIGO

Αντιπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

κ. Michel BARNIER

κ. António VITORINO

Κατάλογος των μελών της Συνέλευσης που πήραν το λόγο κατά τη συζήτηση *

κ. Janos Martonyi, αντιπρόσωπος της ουγγρικής κυβέρνησης

κα Μαριέττα Γιαννάκου-Κούτσικου, μέλος του ελληνικού Κοινοβουλίου

κα Hanja Maij-Weggen, μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Κάτω Χώρες

κ. Ray McSharry, αντιπρόσωπος της ιρλανδικής κυβέρνησης

κ. Kimmo Kiljunen, μέλος του φινλανδικού Κοινοβουλίου

κα Anne Van Lancker, μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Βέλγιο

κ. Tunne Kelam, μέλος του εσθονικού Κοινοβουλίου

κ. Olivier Duhamel, μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Γαλλία

κ. Jan Kavan, αντιπρόσωπος της τσεχικής κυβέρνησης

κα Lena Hjelm-Wallén, αντιπρόσωπος της σουηδικής κυβέρνησης

κ. Elmar Brok, μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Γερμανία

κα Irena Belhorska, μέλος του σλοβακικού Κοινοβουλίου

κ. Johannes Voggenhuber, μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Αυστρία

κ. Michel Barnier, μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

κ. Andrew Duff, μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Ηνωμένο Βασίλειο.

* Τα μέλη που δεν κατέστη δυνατό να πάρουν το λόγο εξαιτίας χρονικών περιορισμών, συνδεδεμένων κυρίως με την ύπαρξη διερμηνέων, θα εγγραφούν κατά προτεραιότητα για την επόμενη συνεδρίαση.